

12/15 oct. 2016

# RENCONTRES PANCANADIENNES DU CINÉMA ÉTUDIANT

## Compétition

13 Écoles canadiennes

Canadian Schools

13 Courts métrages

Short Films

1 École internationale

invitée ECAL (SUISSE)

invited International School

ECAL (SWITZERLAND)

Rencontres et  
ateliers participatifs

Active workshops

and networking

MONTRÉAL

**FESTIVAL  
DU NOUVEAU  
CINÉMA**

5 > 16 OCT. 2016  
NOUVEAUCINEMA.CA



En collaboration avec  
In collaboration with

**20<sup>ans</sup>  
Linis**

## JURY COURTS – RENCONTRES PANCANADIENNES DU CINÉMA ÉTUDIANT



### Anaïs Charbonneau-Meilleur

Étudiante en Arts et lettres profil Communication et cinéma du Collège Lionel-Groulx, Anaïs Charbonneau-Meilleur s'implique dans son domaine au travers du club vidéo de son cégep et en repartant le mouvement Kino de sa région. Depuis le début de ses études collégiales, elle a eu l'occasion de participer au Prix collégial du cinéma québécois à deux reprises. D'abord bénévole, elle travaille maintenant comme technicienne à la chaîne communautaire La Télévision des Basses-Laurentides située à Sainte-Thérèse.

A fine arts student specializing in communication and cinema at Collège Lionel-Groulx, Anaïs Charbonneau-Meilleur stays involved in her chosen field through her CEGEP's AV club and by rebooting the Kino movement in her region. Since starting college, she has twice taken part in the Prix Collégial du Cinéma Québécois. Starting out as a volunteer, she now works at community TV station La Télévision des Basses-Laurentides in Sainte-Thérèse as a technician.



### Sarianne Cormier

Au cinéma, Sarianne a joué dans *L'affaire Dumont* (Podz), *Miraculum* (Podz), *Chorus* (François Delisle) et *Le cœur de madame Sabali* (Ryan McKenna). On la verra prochainement dans *Ta peau si lisse* de Denis Côté et dans le premier long métrage de Matthew Rankin *The 20th Century*. À la télévision, elle a joué dans plusieurs séries dont *19-2* et *Mémoires Vives*. Comme réalisatrice, elle a signé les courts métrages *Les Vestiges* et *La Volupté* et travaille présentement à la production de son prochain film *Les années-lumière*.

As a film actress, Sarianne has appeared in *L'affaire Dumont* (Podz), *Miraculum* (Podz), *Chorus* (François Delisle) and *Le cœur de madame Sabali* (Ryan McKenna). She will soon be appearing in *Ta peau si lisse* by Denis Côté and Matthew Rankin's first feature, *The 20th Century*. On TV, she has acted in several series, including *19-2* and *Mémoires Vives*. She has also directed the short films *Les Vestiges* and *La Volupté*, and is currently working on her next film, *Les années-lumière*.



### Emilie Mannering

Titulaire d'une baccalauréat en design graphique de l'UQAM, Emilie divise son temps entre l'illustration et le cinéma. Elle est récipiendaire de plusieurs prix d'illustration (Lux, Grafika, Applied Arts) et publie *L'envers du décor*, une nouvelle graphique, à l'automne 2015. Son premier court métrage *Star* remporte plusieurs prix, dont celui du meilleur court métrage national au FNC 2015, ainsi qu'une nomination à la Soirée des Jutra. Emilie réalise présentement la Web-série féministe *Les Brutes*, en plus de développer divers projets cinématographiques.

Since earning a BA in graphic design from UQAM, Emilie has divided her time between illustration and cinema. She has won several illustration awards (Lux, Grafika, Applied Arts) and published her graphic novel, *L'envers du décor*, in fall 2015. Her first short film, *Star*, won several awards – including best short film from Quebec or Canada at FNC 2015 – and was in the running for a Jutra award. Emilie currently directs the feminist webseries *Les Brutes* and has various cinema projects in development.



## RENCONTRES PANCANADIENNES DU CINÉMA ÉTUDIANT (RPCÉ) 3<sup>e</sup> ÉDITION

Mise en place en 2014, la compétition de courts métrages étudiants est ouverte à l'ensemble des départements de cinéma des écoles et universités du Canada. Elle offre durant trois jours aux étudiants et aux représentants de chaque école participante la possibilité d'échanger et de se rencontrer à travers un programme de rendez-vous participatifs, d'ateliers interactifs, de leçons de cinéma et de réseautage, en plus de la projection de leur film. Afin d'élargir les perspectives et de favoriser encore plus les discussions, nous avons invité une école internationale à prendre part aux diverses activités : l'ECAL (École cantonale d'art de Lausanne, Suisse) est à l'honneur cette année, avec une délégation de 13 étudiants. L'inis (Institut national de l'image et du son) est l'école montréalaise partenaire majeure de cet événement. Conçues à la fois comme lieu de discussion et de réflexion, ces rencontres sont à l'image du Festival du nouveau cinéma : un lieu festif et convivial de découvertes !

Since 2014, the student short film competition is open to school and university cinema departments across Canada. For three days, students and representatives from the schools involved will have the opportunity to exchange ideas and meet through participatory meetings, interactive workshops, cinema classes and networking, in addition to the screening of their film. To broaden perspectives and encourage discussions, this year we invited a school from abroad to join us for a number of activities: ECAL (École cantonale d'art de Lausanne, Switzerland) is in the spotlight this year, with a delegation of 13 students. L'inis (Institut national de l'image et du son) is a major partner of this event. Conceived as a forum for discussion and reflection among filmmakers, these meetings are in the festive and inviting atmosphere of the Festival du nouveau cinéma!

### PRIX DES RENCONTRES PANCANADIENNES DU CINÉMA ÉTUDIANT

#### COURTS MÉTRAGES SHORT FILMS

Remis au lauréat des Rencontres pancanadiennes du cinéma étudiant (séjour immersif à l'ECAL (École cantonale d'art de Lausanne) en Suisse, vol et hébergement inclus + 1 500 \$ pour lancer une campagne de financement participatif avec un accompagnement personnalisé pré-campagne sur Ulule)

Given to the winner of the Pan-Canadian Student Film Meetings (Immersion experience at ECAL (École Cantonale d'Art de Lausanne) in Switzerland, flight and accommodations included + \$1,500 to start a crowdfunding campaign on Ulule with personalized pre-campaign support)



## FILMS, MUSIQUE ET MARIONNETTES

11h 00 → La Chaufferie

Adam Traynor présente son travail, mélangeant le cinéma, la musique et la marionnette. Adam Traynor a joué des concerts à l'international en tant que rappeur et marionnettiste dans le groupe Puppetmastaz, avant de passer derrière la caméra pour son premier long métrage Ivory Tower. Collaborant fréquemment avec des musiciens tels que Chilly Gonzales et Mocky, il est le réalisateur et co-auteur de Le Ball Trap, une série qui mélange marionnettes et acteurs pour la télévision française, qui est programmée au FNC cette année.

Adam Traynor presents his work, a mixture of film, music and puppetry. Adam Traynor toured internationally as a vocalist and puppeteer in the puppet-rap group Puppetmastaz, before stepping behind the camera for his first feature film, Ivory Tower. A frequent collaborator with musicians such as Chilly Gonzales and Mocky, he is the director and co-author of Le Ball Trap, a series that mixes puppets and actors for French television, which will be screened at the FNC..

## 5@7 ULULE: CINÉMA + SOCIOFINANCEMENT

17h 00 → La Chaufferie

Plus de 3 000 films ont déjà été financés avec succès via Ulule. Bien plus qu'une tendance, le socio-financement bouleverse la façon dont les créateurs abordent les problématiques de financement, mais aussi leur rapport avec le public. Venez rencontrer l'équipe Ulule et de nombreux porteurs de projets pour une soirée d'échanges, de découvertes et de partages d'expériences autour d'un verre de vin. Venez fêter la créativité !

More than 3,000 films have been successfully funded via Ulule. More than a trend, crowdfunding has not only changed the way moviemakers address the challenges of funding but also their relationship with the public. Come and have a drink with the Ulule team and some of the project directors and enjoy an evening of networking, discovery and experience sharing. Let's celebrate creativity!

Rencontres à destination des étudiants, mais accessibles au public sur réservation : cfavroul@nouveau cinema.ca

These meetings are for students but are open to the public by reservation : cfavroul@nouveau cinema.ca



© Isabel Rancier

## TABLE RONDE ULULE: RÉUSSIR SA CAMPAGNE DE SOCIOFINANCEMENT

10 h 00 à 12 h 00 → L'inis, studio Séries+

La plateforme Ulule.com a toujours mis un point d'honneur à accompagner au mieux les jeunes talents et les cinéastes de demain, et elle remporte aujourd'hui un taux de succès record pour les films en financement. Cette table ronde est l'occasion de rappeler les bonnes pratiques, les opportunités, mais aussi les contraintes d'une campagne de sociofinancement, à travers des conseils et témoignages de l'équipe Ulule et de plusieurs porteurs de projets, dont Raghed Charabaty, lauréat des Rencontres pancanadiennes du cinéma étudiant 2015.

Ulule.com has always made a point of providing the best support to young talents and future filmmakers, which translates into a record success rate for film financing. This panel is an opportunity to explore the best practices, the opportunities but also the challenges of a successful crowdfunding campaign, with the tips and testimonials from the Ulule team and several project owners, including Raghed Charabaty, winner of the 2015 Pan-Canadian Student Films Meetings.

## SPEED DATING

17 h 00 à 18 h 00 → L'inis

Entre les étudiants réalisateurs des films en compétition RPCÉ 1-2 et un panel de professionnels

Between the student directors of the RPCÉ 1-2 competition and a professional panel :

### Ève Duranceau

Comédienne de théâtre et de cinéma, basée à Montréal.  
Actress of stage and screen, based in Montreal.

### Lionel Baier

Directeur du Département Cinéma à l'ECAL (École Cantonale d'Art de Lausanne) et cofondateur de Bande à part Films. Head of Cinema department at the ECAL (École Cantonale d'Art de Lausanne) and cofounder of Bande à part Films.

### Damien Detcheberry

Directeur de la distribution d'EyeSteelFilm, une compagnie canadienne de production et de distribution basée à Montréal. Head of distribution at EyeSteelFilm, a Canadian production and distribution company based in Montreal.



PROGRAMME RPCÉ 1

## FILMS EN COMPÉTITION

**13 h 00 à 15 h 00 → Pavillon Judith Jasmin  
(salle Jean-Claude Lauzon)**

---



### BARBICIDE

NATHAN BOONE | NSCAD UNIVERSITY

---

Un homme prétendant être la Mort visite Chesney Bupatansky à son salon de barbier, dont il a hérité récemment. A man claiming to be Death visits Chesney Bupatansky at his recently inherited barbershop.

Halifax/Canada | 17 min | vo anglaise



### ABSENCE IS PRESENT

VLADIMIR PASKALJEVIC | YORK UNIVERSITY

---

Alors que Jelena, une jeune immigrante, recherche un meilleur futur au Canada, sa mère cherche son chien dans les rues de Belgrade. While Jelena, a young immigrant, looks for a better future in Canada, her mother Rada looks for a dog that she has lost in the streets of Belgrade.



### HOSTAGE

NATHANIEL RAE | BISHOP UNIVERSITY

---

À la suite d'un accident à l'occasion de la remise d'une rançon, un homme aux prises avec sa propre conscience cherche l'expiation. A man, struggling with his own conscience after an accident during a ransom, searches for atonement.



## INNU-ASSIT TERRITOIRE INNU

JONATHAN GRÉGOIRE | WAPIKONI MOBILE

Sur une musique de Philippe McKenzie, *Innu-Assit* se veut un poème réflexif comparant le *Innu-Assit* (terre innue) d'hier et le *Innu-Assit* (réserve) d'aujourd'hui. To music by Philippe McKenzie, *Innu Assit* is a reflexive poem comparing yesterday's Innu Assit (Innu territory) with today's Innu Assit (community).

Uashat mak Mani-Utenam/Canada | 2015 | 6 min |  
vo afrikaans, finnoise, estonienne et berbère/stf

## LA COUR DES MIRAGES

ZOÉ PELCHAT | L'INIS

Hypocondriaque, germaphobe et dépressif, Jean-Marc Sumac mène une vie emballée sous vide dans une ville insipide. Un matin, des imposteurs hauts en couleur envahissent son quartier et lui volent son désinfectant. Hypochondriac, germaphobe and depressive, Jean-Marc Sumac leads a vacuum packed life in a dull town. One morning, brightly coloured rebels takeover his neighbourhood and steal his disinfectant.

Montréal/Canada | 2016 | 15 min | vo française/sta



## JACOB IS READY

TATEVIK GALSTYAN | HUMBER COLLEGE

Jacob est un immigrant âgé de 65 ans qui a vécu au Canada pendant 51 ans. Ayant été cloué au lit et ayant vécu des douleurs impossibles à gérer pendant des années à cause de sa maladie, il est prêt à exercer ses droits de mourir dans la dignité. Jacob is a 65-year-old immigrant who has lived in Canada for 51 years. Having been bedridden and lived in unmanageable pain for years due to his terminal illness, he is ready to exercise his right to die with dignity.

Toronto/Canada | 2016 | 16 min | vo anglaise



PROGRAMME RPCÉ 2

## FILMS EN COMPÉTITION

15 h 00 à 17 h 00 → Pavillon Judith Jasmin  
(salle Jean-Claude Lauzon)

---



### LES BEIGES

ÉTIENNE LACELLE | UNIVERSITÉ CONCORDIA

---

Les Beiges, un groupe de jeunes drifteurs, passent le week-end à St-Eustache. *Les Beiges* minimal narrative oscillates between cars rushing across a track and intimate close ups of the people that work on them.

Montréal/Canada | 2016 | 11 min | vo française/sta



### RÉJEAN

AMÉLIA CÔTÉ-TREMBLAY | JACQUES THIBAUT | ECTQ

---

Un homme raconte l'influence de la vie monastique et du chant grégorien sur sa vie. A man talks about the influence of monastic life and Gregorian chant on his life.

8 Québec/Canada | 2016 | 16 min | vo française



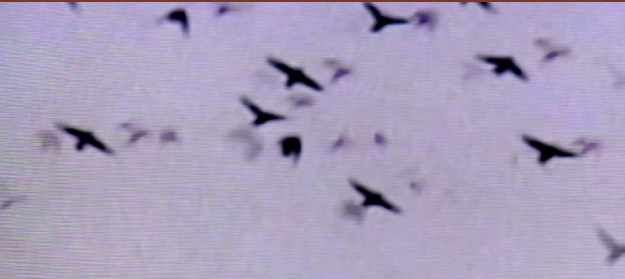
### THE INSPECTION

RICARDO CARNEIRO | UBC

---

C'est le dernier jour du mois et Paul et Jeff déménagent. Sarah arrive un peu plus tôt pour inspecter les dégâts de la maison. It's the last day of the month and Paul and Jeff are moving out. Sarah arrives early to inspect the house for damages.

Vancouver/Canada | 2016 | 8 min | vo anglaise EndFragment



## SAARI ISLAND

ELLA MIKKOLA | UNIVERSITY OF REGINA

Un film sur le désir et la notion du lâcher-prise. Les thèmes de la sécurité, de la distance et de la connexion à travers la mémoire subjective sont explorés. A film about longing and letting go. Themes of safety, distance and connecting through a subjective memory are explored.

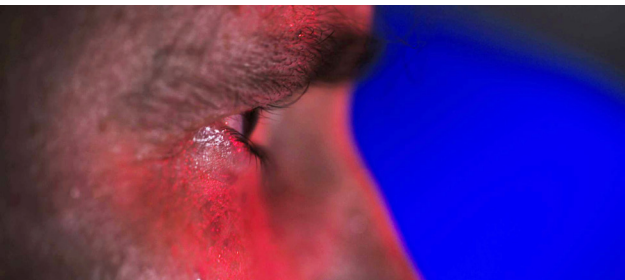
Regina/Canada, Finlande | 2016 | 6 min | vo finnoise/sta

## THERE IS STILL LIFE

THIBAUT HOUDON | NAD – UQAC

Dans un musée, un gardien fait sa dernière ronde avant de quitter les lieux. In a museum, a night guard makes his last round before leaving.

Montréal/Canada | 2016 | 6 min | vo anglaise



## THE MOISTENING

RILEY MCMASTER  
ECUAD EMILY CARR UNIVERSITY OF ART + DESIGN

Des gouttes d'eau tombent du plafond tandis que la condensation couvre les murs, mais passe inaperçue. La marée descend pour révéler l'étendue des dégâts. Water drips from the ceiling while condensation covers the walls but goes unnoticed. The tide recedes to reveal the extent of the damage.

Vancouver/Canada | 2016 | 10 min | sans paroles

## ANALOGUE

LUDOVIC DUFRESNE | UQAM

Par le biais de la comparaison, le film explore trois manières de concevoir la relation entre humains et technologie. Through comparison, the film explores three different ways of perceiving the interaction between humans and technology.

Montréal/Canada | 2016 | 17 min | vo française/sta

## L'ECAL À L'HONNEUR

L'ECAL (École cantonale d'art de Lausanne, Suisse) présente trois courts métrages écrits et réalisés par ses étudiant.e.s, en première partie de la compétition des RPCÉ 1 et 2. Depuis sa création, le département cinéma de l'ECAL prépare les étudiant.e.s à la profession de réalisateur/réalisatrice en audiovisuel polyvalent. Le cursus prend en compte les multiples champs d'application qui sont associés à la pratique de ce métier: le cinéma et la vidéo de création, le documentaire, le film de fiction, le film de communication, le programme télévisuel, le clip et la publicité.

In the first part of the RPCÉ competition 1 and 2, ECAL (École cantonale d'art de Lausanne, Switzerland) presents three short films written and directed by students. Since its creation, the Department of Film Studies at ECAL (École cantonale d'art de Lausanne) has been preparing students to become filmmakers in the multifaceted world of media. The cross-disciplinary degree programme covers all aspects of filmmaking: films and artistic videos, documentaries, fiction, general communication, TV programmes, trailers and advertising.

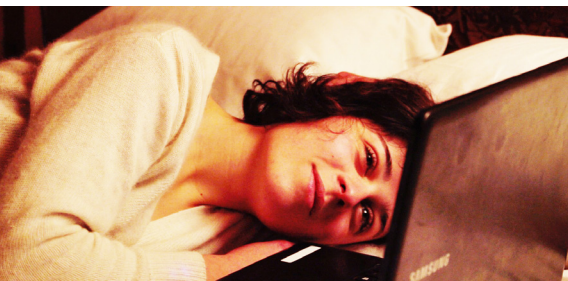


### 6° GAUCHE

MAGDALENA FROGER

Camille est un adolescent de 19 ans en proie à une mère envahissante. Il se débat entre la joie et la tristesse de sa mère tout en s'occupant de ses frères et sœurs dans leur bel appartement parisien. Camille is 19 years old and lives with his intrusive mother in a nice Parisian apartment. Not only does he have to cope with her massive mood swings but he also has to care for his brothers and sisters.

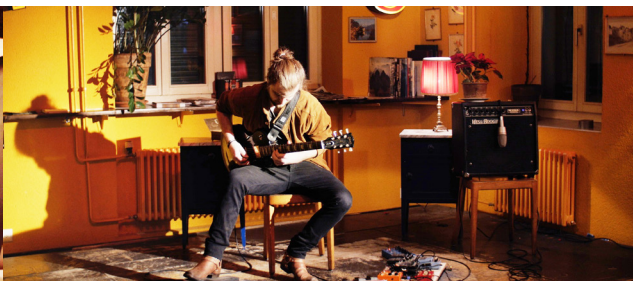
Suisse | 2015 | 13 min | vo française/sta



### JOCONDE

LORA MURE-RAVAUD

Louise revient dans son chalet en Suisse; Abder retourne dans le nord de la France. Ils se parlent sur Skype pour la première fois. Commence une conversation virtuelle qui durera jusqu'au milieu de la nuit... Louise returns to her chalet in the Swiss mountains and Abder goes back to the North of France. It's their first chat on Skype. They have a virtual conversation that stretches into the middle of the night.



### MARS

MAX WUCHNER

Un homme écopé reste enfermé chez lui et reçoit la visite de son jeune frère. A handicapped man living alone in his appartement has a visit from his younger brother.



## DADA-DATA.NET : PETITE FABRIQUE DOCUMENTAIRE

10 h 00 à 12 h 00 → L'inis, studio Séries+

Arthur Tzara et Tristan Cravan ont la joie de vous inviter à la démo-débat de Dada-data.net. Le cabaret digital interactif de Anita Hugi + David Dufresne + Akufen. Narration moderne, entre collages et hypertexte, Twitter et manifestes, Instagram et ReadyMades connectés, Dada-Data est un hommage vivant, viral, fait de détournements, d'autodestruction, de dérision, et ancré dans notre époque, comme Dada était en guerre contre la sienne. Un hommage sans poussières, un documentaire sans vidéo, purement Web, pour et par l'esprit Dada.

It is with great pleasure that Arthur Tzara and Tristan Cravan invite you to the demo-debate of Dada-data.net, the interactive, digital cabaret by Anita Hugi + David Dufresne + Akufen. Storytelling for today, a cross between collage and hypertext, Twitter and manifestos, Instagram and connected readymades, Dada-Data is a living, viral homage. Subversive, self-destructive, irreverent, it takes on our times just like Dada struck out against its own. A tribute with none of the dust, a video-free documentary, all purely Web.

Atelier à destination des étudiants, mais accessible au public  
sur réservation : cfavroul@nouveau cinema.ca

This workshop is for students but is open to the public  
by reservation : cfavroul@nouveau cinema.ca

## VISITE DES LOCAUX DE KINO KABARET

14 h 00 à 16 h 00 → Kino Lab

Kino'00 invite les étudiants cinéastes des Rencontres pancanadiennes à visiter le quartier général du 16<sup>e</sup> Kino Kabaret international de Montréal. En effet, une quarantaine de réalisateurs internationaux et leur équipe vont devoir faire des films en 72 h, qui seront ensuite présentés en quatre projections. Le cœur de création de ce festival, nommé le Kinolab, est situé en plein centre-ville et est ouvert 24 h/24 h et 7 j/7 j pendant la durée de l'événement. C'est dans ce lieu propice à la discussion, aux rencontres, à la créativité et à la naissance de projets cinématographiques, que les étudiants pourront découvrir de façon ludique, ce qu'est le mouvement Kino.

Kino'00 invites film students from all over Canada to visit the headquarters of the 16th Kino Kabaret international in Montreal. Here, about 40 international directors and their teams will create short films in only 72 hours, which will then be presented during four screenings. The creative heart of this festival, called the KinoLab, is located downtown and is open 24/7 during the entire event. At this venue, an environment conducive to discussion, new encounters, and the birth of cinematic projects, students can discover the Kino movement in a fun way.

Atelier à destination des étudiants, mais accessible au public  
sur réservation : cfavroul@nouveau cinema.ca

This workshop is for students but is open to the public  
by reservation : cfavroul@nouveau cinema.ca



PROGRAMME RPCÉ 3

## CINÉMA DE L'INIS

19h00 → Cinéma du Parc

L'inis présente en grande première les six courts métrages écrits, réalisés et produits par les neuf étudiants admis au programme Cinéma 2016. La projection sera suivie d'une discussion avec les créateurs de ces films. Ils partageront leur expérience de formation avec le public présent.

L'inis presents six short first-films written, directed and produced by the nine students admitted to the 2016 cinema program. The screening will be followed by a discussion with the movies' directors who will share their experience with the audience.



## LE PROPRIÉTAIRE EST UN TÉLESCOPE

CHARLES MASSICOTTE

Après avoir été forcés à déménager, Meredith et Jimon se retrouvent sous l'emprise de leur nouveau propriétaire. Reluctant new tenants Jimon and Meredith fall under the spell of their mysterious landlord.

Québec/Canada | 2016 | 8 min | vo française/sta  
sc.: Sarah Junique (alias Lou Scamble) | prod.: Holly O'Brien



## AMARETTO SOUR

ZOÉ PELCHAT

Dans un salon de quilles, deux anciennes camarades de classe amorcent une partie peu ordinaire. Two former classmates end up at an awkward bowling party of their own making.



## ARI

CLÉMENT VERNEUIL

Dans une famille qui cultive les non-dits, Ariane confronte ses souvenirs à ceux de sa mère et de sa sœur. Fed up with life in a house of secrets, Ariane pits her memories against those of her sister and mother.

Québec/Canada | 2016 | 7 min | vo française/sta  
sc.: Luce Tremblay-Gaudette | prod.: Mélanie S. Dubois

Québec/Canada | 2016 | 13 min | vo française/sta  
sc.: Luce Tremblay-Gaudette | prod.: Aurélie Breton



## SAINT-VALENTIN

CLÉMENT VERNEUIL

Lors d'une Saint-Valentin bien particulière, Benoît tente de s'affranchir d'un deuil qui le tient en otage. It's Valentine's Day and Benoît must confront the grief that holds him hostage.

Québec/Canada | 2016 | 9 min | vo française/sta  
sc.: Étienne Piérard-Dansereau | prod.: Aurélie Breton



## MONSIEUR LE MAIRE

CHARLES MASSICOTTE

Marcel Cournoyer, maire corrompu d'une ville de banlieue, doit empêcher la police de retrouver une somme d'argent cachée à son domicile. Marcel Cournoyer is a corrupt suburban mayor desperate to stop the police from unearthing his hidden stash at home.

Québec/Canada | 2016 | 17 min | vo française/sta  
sc.: Étienne Piérard-Dansereau | prod.: Holly O'Brien



## LA COUR DES MIRAGES

ZOÉ PELCHAT

Hypocondriaque, germaphobe et dépressif, Jean-Marc Sumac mène une vie emballée sous vide dans une ville insipide. Un matin, des imposteurs hauts en couleur envahissent son quartier et lui volent son désinfectant. Hypochondriac, germaphobe and depressive, Jean-Marc Sumac leads a vacuum packed life in a dull town. One morning, brightly coloured rebels takeover his neighbourhood and steal his disinfectant.

Québec/Canada | 2016 | 15 min | vo française/sta  
sc.: Sarah Junique (alias Lou Scamble) |  
prod.: Mélanie S. Dubois



## WAPIKONI MOBILE CINEMA POLITICA

**10 h 00 à 12 h 00 → L'inis, studio Séries+**

Depuis 2004, la méthodologie du Wapikoni, « Apprendre en créant », est nourrie par une solide réflexion qui continue de faire ses preuves en étant toutefois en constante évolution. Des studios ambulants dotés d'équipements à la fine pointe de la technologie « roulent » vers les communautés des Premières Nations : 30 communautés de 9 nations différentes, visitées à ce jour, plus de 3 500 jeunes formés ou initiés au cinéma documentaire ou à l'enregistrement musical depuis ses débuts. L'association Cinéma Politica s'engage, elle, à soutenir des films et des vidéos politiques qui sont non conventionnels, indépendants et radicaux de même que les artistes qui osent consacrer temps, passion et ressources pour raconter des histoires issues des marges de la société.

Since 2004, the Wapikoni methodology, "Learning by Creating", has been nurtured by a solid reflection that keeps proving itself thanks to constant evolution. Mobile studios, fully equipped with cutting-edge filmmaking technology travel to First Nations communities: to date, 30 communities from 9 different nations have been visited and more than 3,500 youths have been trained or initiated to documentary filmmaking or musical recording. Cinema Politica is committed to supporting alternative, independent and radical political film and video, and the artists who dare to devote time, passion and resources to telling stories from the margins.

## 4@6 FNC EXPLORE / RPCÉ

**16 h 00 à 18 h 00 → La Chaufferie**

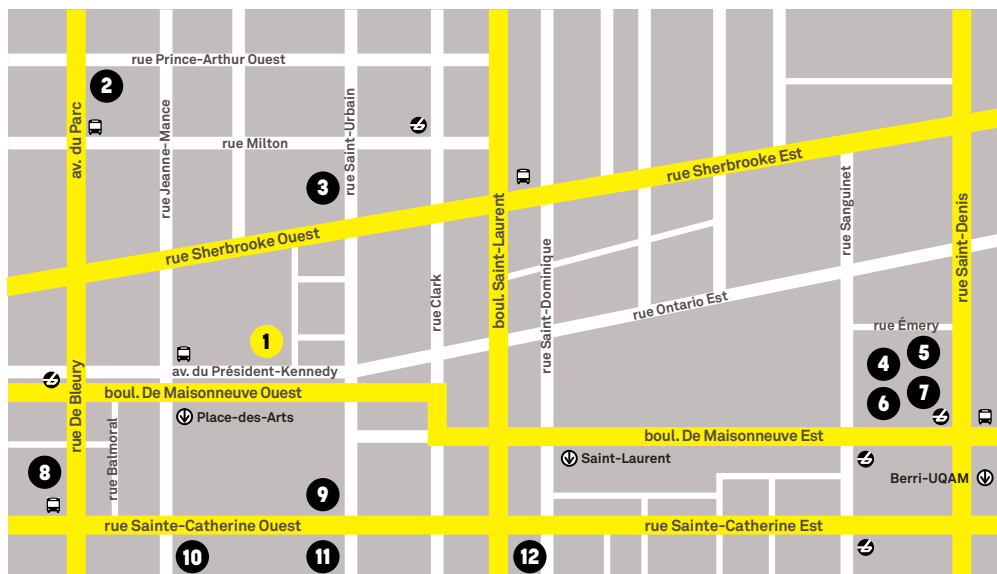
Quand les jeunes créateurs des Rencontres pancanadiennes du cinéma étudiant rencontrent les artistes du FNC eXPlore. Le Festival du nouveau cinéma a pour but de rendre accessible et de soutenir le cinéma émergent. Dans cette approche, cette rencontre avec les professionnels de l'industrie permet aux étudiants d'élargir leur vision des projets réalisés à plus grande échelle.

When the young creators from Rencontres pancanadiennes du cinéma étudiant meet the artists from FNC eXPlore. The Festival du nouveau cinéma strives to support emerging cinema and make it accessible. Taking that approach, this meeting with industry professionals gives students a broader perspective of larger-scale projects.

Intervenantes Participants :

Ip'higénie Marcoux-Fortier, Svetla Turnin et invités and guests

| MER<br>WED <b>12</b> OCT                                                                                                                                                                                                                                        | JEU<br>THU <b>13</b> OCT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | VEN<br>FRI <b>14</b> OCT                                                                                                                                                                                                                    | SAM<br>SAT <b>15</b> OCT                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>11h 00 → La Chaufferie</b><br>FILMS, MUSIQUE<br>ET MARIONNETTES<br>Avec with Adam Traynor<br>(en français + in english)                                                                                                                                      | <b>9h 00 à 10h 00</b><br>→ <b>L'inis, studio Séries+</b><br><b>LANCÈMENT DES RPCÉ</b><br><b>LAUNCH</b><br>Mots officiels et café/croissant<br>avec les étudiants et représen-<br>tants des 13 écoles du Canada<br>et de la délégation de l'ECAL.<br>Official presentation with the<br>students and the representatives<br>of the 13 Canadian schools and<br>the student group from l'ECAL. | <b>10h 00 à 12h 00</b><br>→ <b>L'inis, studio Séries+</b><br><b>ATELIER DADA-DATA.NET:</b><br><b>PETITE FABRIQUE</b><br><b>DOCUMENTAIRE ANIMÉ</b><br><b>PAR DADA-DATA.NET</b><br><b>WORKSHOP WITH DAVID</b><br><b>DUFRESNE + ANITA HUGI</b> | <b>10h 00 à 12h 00</b><br>→ <b>L'inis, studio Séries+</b><br><b>RENCONTRE AVEC</b><br><b>MEETING WITH</b><br><b>CINÉMA POLITICA -</b><br><b>WAPIKONI MOBILE</b>                                                                                                          |
| <b>QUARTIER LIBRE</b><br><b>FREE TIME</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>10h 00 à 12h 00</b><br>→ <b>L'inis, studio Séries+</b><br><b>TABLE RONDE ULULE:</b><br><b>RÉUSSIR SA CAMPAGNE</b><br><b>DE SOCIOFINANCEMENT</b><br><b>ULULE PANEL:</b><br><b>BEST PRACTICES</b><br><b>IN CROWDFUNDING</b>                                                                                                                                                               | <b>14h 00 à 16h 00</b><br>→ <b>Kino Lab</b><br><b>VISITE DES LOCAUX</b><br><b>DU KINO KABARET</b><br><b>KINO KABARET VISIT</b>                                                                                                              | <b>14h 00 à 16h 00</b><br>→ <b>Complexe Desjardins + SAT</b><br><b>VISITE FNC EXPLORE VISIT:</b><br><b>ESPLANADE VIRTUELLE</b><br><b>AU-DELÀ DE LA RÉALITÉ</b><br><b>VIRTUELLE</b><br><b>VIRTUAL PLAYGROUND</b><br><b>VIRTUAL REALITY &amp;</b><br><b>BEHOND</b>         |
| <b>17h 00</b><br>→ <b>Cinémaèque québécoise</b><br><b>PROJECTION COMMENTÉE</b><br><b>SCREENING WITH</b><br><b>COMMENTARIES</b><br><b>(EN ANGLAIS)</b><br>Avec with Katrina Cizek  <br>FNC eXPlore<br>ou or<br><b>17h 00 → La Chaufferie</b><br><b>5@7 ULULE</b> | <b>13h 00 à 15h 00</b><br>→ <b>Pavillon Judith Jasmin</b><br><b>(salle Jean-Claude Lauzon)</b><br><b>PROGRAMME RPCÉ 1</b><br>Films en compétition des RPCÉ<br>(+ 1 film de l'ECAL en première<br>partie)<br>RPCÉ films in competition<br>(+ 1 film by l'ECAL in first part)                                                                                                                | <b>QUARTIER LIBRE</b><br><b>FREE TIME</b><br>ou or<br><b>17h 15 à 19h 00 → L'Impérial</b><br><b>LANCÈMENT DU</b><br><b>WAPIKONI MOBILE</b><br><b>LAUNCH</b>                                                                                 | <b>16h 00 à 18h 00</b><br>→ <b>La Chaufferie</b><br><b>RÉSEAUTAGE AVEC</b><br><b>LES ARTISTES FNC</b><br><b>EXPLORE ET COCKTAIL</b><br><b>CLÔTURE DES RPCÉ</b><br><b>NETWORKING WITH</b><br><b>THE FNC EXPLORE</b><br><b>ARTISTS AND RPCÉ</b><br><b>CLOSING COCKTAIL</b> |
| <b>QUARTIER LIBRE</b><br><b>FREE TIME</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>15h 00 à 17h 00</b><br>→ <b>Pavillon Judith Jasmin</b><br><b>(salle Jean-Claude Lauzon)</b><br><b>PROGRAMME RPCÉ 2</b><br>Films en compétition des RPCÉ<br>(+ 2 films de l'ECAL en première<br>partie)<br>RPCÉ films in competition<br>(+ 2 films by l'ECAL in first part)                                                                                                              | <b>19h 00 → Cinéma du Parc</b><br><b>RPCÉ3</b><br>L'inis presente<br>6 courts-métrages<br>L'inis presents 6 short films                                                                                                                     | <b>19h 00 → L'Impérial</b><br><b>REMISE DES PRIX ET</b><br><b>SOIRÉE DE CLÔTURE FNC</b><br><b>FNC AWARDS AND</b><br><b>CLOSING CEREMONY</b>                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>17h 00 à 18h 00 → L'inis</b><br><b>SPEED DATING</b><br>Entre les étudiants réalisateurs<br>des films en compétition RPCÉ<br>1-2 et un panel de profession-<br>nels With the student directors<br>in RPCÉ1-2 competition and a<br>professionnal panel.                                                                                                                                   | <div> <b>CONTACT</b><br/> <br/> <b>CAMILLE FAVROUL-CASTER</b><br/> <br/> cfavroul@nouveau cinema.ca<br/> +1 514.550.9061 </div>                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>QUARTIER LIBRE</b><br><b>FREE TIME</b><br>ou or<br><b>19h 00 à 20h 30</b><br>→ <b>Cinéma du Parc</b><br><b>TANTALE, FILM INTER-</b><br><b>ACTIF   FNC EXPLORE</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                          |



**1 AGORA | CHAUFFERIE** <sup>B</sup>  
Agora Hydro-Québec du  
Cœur des sciences de l'UQAM  
175, av. du Président-Kennedy  
(angle corner Jeanne-Mance)  
📍 Place-des-Arts  
🚌 15, 80, 125 🔄

**2 CINÉMA DU PARC** <sup>B</sup>  
3575, av. du Parc  
📍 Place-des-Arts 🚌 80 🔄

**3 KINO LAB**  
Ancienne École des Beaux-Arts  
de Montréal  
3450, rue Saint-Urbain  
📍 Place-des-Arts 🚌 55, 125 🔄

**4 CINEPLEX ODEON  
QUARTIER LATIN** <sup>B</sup>  
350, rue Émery  
📍 Berri-UQAM 🚌 15 🔄

**5 THÉÂTRE SAINT-DENIS** <sup>B</sup>  
1594, rue Saint-Denis  
📍 Berri-UQAM 🚌 15 🔄

**6 CINÉMATHEQUE  
QUÉBÉCOISE** <sup>B</sup>  
355, boul. De Maisonneuve E.  
📍 Berri-UQAM 🚌 15 🔄

**6 L'INIS**  
301, boul. De Maisonneuve E.  
📍 Berri-UQAM 🚌 15 🔄

**7 PAVILLON  
JUDITH-JASMIN ANNEXE** <sup>B</sup>  
Salle Jean-Claude-Lauzon  
1564, rue Saint-Denis  
📍 Berri-UQAM 🚌 15 🔄

**8 CINÉMA IMPÉRIAL** <sup>B</sup>  
Salle Lucie et André Gagnon  
1430, rue De Bleury  
📍 Place-des-Arts 🚌 80 🔄

**9 THÉÂTRE MAISONNEUVE**  
175, rue Sainte-Catherine O.  
📍 Place-des-Arts 🚌 80 🔄

**10 HOTEL HYATT**  
1255, rue Jeanne-Mance  
📍 Place-des-Arts 🚌 80 🔄

**11 LA GRANDE-PLACE DU  
COMPLEXE DESJARDINS**  
150, rue Sainte-Catherine O.  
📍 Place-des-Arts  
🚌 15, 80, 125 🔄

**12 SOCIÉTÉ DES ARTS  
TECHNOLOGIQUES (SAT)**  
1201, boul. Saint-Laurent  
📍 Saint-Laurent 🚌 55 🔄